

**A Bíróság (negyedik tanács) 2011. május 5-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-201/10), Vion Trading GmbH (C-202/10) kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(C-201/10. és C-202/10. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

(2988/95/EK, Euratom rendelet — Az Európai Unió pénzügyi érdekeinek védelme — 3. cikk — Export-visszatérítés visszakövetelése — Harmincéves elévülési idő — Valamely tagállam általános polgári jogának részét képező elévülési szabály — „Analógia útján” történő alkalmazás — A jogbiztonság elve — A bizalomvédelem elve — Az arányosság elve)

(2011/C 194/08)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

### Az alapeljárás felei

Felperesek: Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-201/10), Vion Trading GmbH (C-202/10)

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Hamburg — Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.) 3. cikke (3) bekezdésének értelmezése — Az exportörnek az általa elkövetett szabálytalanságok miatt jogtalanul nyújtott export-visszatérítés visszakövetelése — Harmincéves elévülési időt előíró nemzeti szabályozás alkalmazása — A jogbiztonság és az arányosság elve

### Rendelkező rész

1. Olyan körülmények között, mint az alapügyekben szereplők, főszabály szerint nem ellentétes a jogbiztonság elvével, ha az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendeletben meghatározott európai uniós pénzügyi érdekek védelmével összefüggésben és e rendelet 3. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában valamely tagállam nemzeti hatóságai és bíróságai egy jogalap nélkül folyósított export-visszatérítés visszafizetésére vonatkozó jogvita esetén „analógia útján” alkalmaznak olyan elévülési időt, amely általános nemzeti jogi rendelkezésen alapul, feltéve azonban, hogy az ilyen,

ítélkezési gyakorlatból eredő jogalkalmazás kellően előrelátható volt, aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróságra hárul.

- Olyan körülmények között, mint az alapügyekben szereplők, ellentétes az arányosság elvével, ha — a 2988/95 rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében a tagállamok számára biztosított jog érvényesítése során — harmincéves elévülési időt alkalmaznak jogosulatlanul kapott export-visszatérítések visszafizetésére vonatkozó jogvita esetén.
- Olyan körülmények között, mint az alapügyekben szereplők, ellentétes a jogbiztonság elvével, ha a 2988/95 rendelet 3. cikke (3) bekezdése szerinti „hosszabb” elévülési idő olyan, az általános jogban előírt elévülési időn alapulhat, amelyet bírósági úton csökkentettek annak érdekében, hogy alkalmazása megfeleljen az arányosság elvének, mivel ilyen körülmények között mindenképpen a 2988/95 rendelet 3. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében előírt négyéves elévülési időt kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL C 209., 2010.7.31.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2011. május 12-i ítélete (az Augstākās Tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Andrejs Eglītis, Edvards Ratnieks kontra Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija**

(C-294/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Légi közlekedés — 261/2004/EK rendelet — Az 5. cikk (3) bekezdése — Az utasok kártalanítása a járat törlése esetén — A kártalanítás iránti kötelezettség alóli mentesség elkerülését célzó minden intézkedés légi fuvarozó részéről történő megtétele — Az erőforrások kellő időben történő megszüntetését követően biztosítható legyen)

(2011/C 194/09)

Az eljárás nyelve: lett

### A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās Tiesas Senāts

### Az alapeljárás felei

Felperes: Andrejs Eglītis, Edvards Ratnieks

Alperes: Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Augstākās tiesas Senāts (Lett Köztársaság) — A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet 8. kötet 10. o.) 5. cikke (3) bekezdésének és 6. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Elsősorban a radar- és a légiközlekedési rendszer üzemzavarai okán elrendelt légtérzár, másodsorban pedig a személyzet engedélyezett munkaidejének túllépése okán törölt járat — Valamennyi intézkedés elfogadása a légi fuvarozó által a rendkívüli körülmények elkerülése céljából

**Rendelkező rész**

A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének (3) bekezdését akként kell értelmezni, hogy a légi fuvarozónak, mivel meg kell tennie minden ésszerű intézkedést a rendkívüli körülmények elkerülésére, a járat tervezésének szakaszában ésszerűen figyelembe kell vennie az ilyen körülmények esetleges felmerüléséhez kapcsolódó késés kockázatát. Következésképpen bizonyos időráhagyással kell számolnia, amely lehetőség szerint képessé teszi a járat egészének teljesítésére, amint a rendkívüli körülmények megszűntek. Ezzel szemben az említett rendelkezés nem értelmezhető akként, hogy ésszerű intézkedések címén olyan minimális időráhagyás általános és egyöntetű jelleggel történő tervezését írja elő, amely különbségtétel nélkül alkalmazandó minden légi fuvarozó tekintetében valamennyi olyan helyzetben, amikor rendkívüli körülmények merülnek fel. A légi fuvarozó azon képességének értékelése során, hogy az e körülmények felmerüléséből eredő új feltételek között biztosítsa a menetrend szerinti járat egészének teljesítését, ügyelni kell arra, hogy a megkövetelt időráhagyás tartama ne járjon azzal a következménnyel, hogy a légi fuvarozó az adott időpontban a vállalkozásának kapacitáit tekintve elviselhetetlen áldozatokat vállaljon. Az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdése ezen értékelés keretében nem alkalmazható.

(<sup>1</sup>) HL C 221., 2010.8.14.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2011. május 10-i ítélete — Európai Bizottság kontra Svéd Királyság**

(C-479/10. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 1999/30/EK irányelv — A szennyezés ellenőrzése — A környezeti levegőben lévő PM10 koncentráció határértékei)**

(2011/C 194/10)

Az eljárás nyelve: svéd

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Alcover San Pedro és K. Simonsson meghatalmazottak)

Alperes: Svéd Királyság (képviselők: A. Falk és C. Meyer-Seitz meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A környezeti levegőben lévő kén-dioxidra, nitrogén-dioxidra és nitrogén-oxidokra, valamint porra és ólomra vonatkozó határértékekről szóló, 1999. április 22-i 1999/30/EK tanácsi irányelv (HL L 163., 41. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 164. o.) 5. cikke (1) bekezdésének megsértése — A környezeti levegőben lévő PM10 por határértékének túllépése 2005-ben, 2006-ban és 2007-ben az SW 2 és az SW 4 övezetben, valamint 2005-ben és 2006-ban az SW 5 övezetben

**Rendelkező rész**

1. A Svéd Királyság — mivel 2005-től 2007-ig az SW 2 és az SW 4 övezetben, valamint 2005-ben és 2006-ban az SW 5 övezetben túllépte a környezeti levegőben lévő PM<sub>10</sub> koncentrációra alkalmazandó határértékeket — nem teljesítette a környezeti levegőben lévő kén-dioxidra, nitrogén-dioxidra és nitrogén-oxidokra, valamint porra és ólomra vonatkozó határértékekről szóló, 1999. április 22-i 1999/30/EK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Svéd Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 328., 2010.12.4.

**A Bundesgerichtshof (Németország) által 2011. március 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — UsedSoft GmbH kontra Oracle International Corp.**

(C-128/11. sz. ügy)

(2011/C 194/11)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesgerichtshof (Németország).

**Az alapeljárás felei**

Felperes: UsedSoft GmbH.

Alperes: Oracle International Corp.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. A 2009/24/EK irányelv (<sup>1</sup>) 5. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „jogszerűen megszerző személynek” minősül-e az, aki a számítógépi program példányának terjesztésére vonatkozó jog kimerülésére hivatkozhat?